



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΙΟΝΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΣΧΟΛΗ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ-ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

Πληροφορίες : Γεώργιος Αναργύρου

Τηλέφωνο : 26610-87246

E-mail : anargir@ionio.gr

Αριθ. Πρωτ.: Δ.Δ1.1/708/Φ.006.2/13-02-2020

Προκήρυξη μιας θέσης μέλους Δ.Ε.Π. στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας της Σχολής Ιστορίας και Μετάφρασης-Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου, του Επίκουρου Καθηγητή και στο γνωστικό αντικείμενο «Διερμηνεία και Μετάφραση Γερμανικά-Ελληνικά με τη χρήση νέων τεχνολογιών».

Ο Πρύτανης του Ιονίου Πανεπιστημίου, έχοντας υπόψη:

1. την υπ' αριθμ. πρωτ.: 2780/9-11-2015 απόφαση (ΦΕΚ 819/16-11-2015, τ. Υ.Ο.Δ.Δ.), την υπ' αριθμ. πρωτ. 197083/Ζ1/4-12-2015 (αριθμ. πρωτ.: 3075/4-12-2015) Διαπιστωτική πράξη του Υπουργού και της Αναπληρώτριας Υπουργού Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων περί διορισμού του υπογράφοντος την παρούσα, Καθηγητή Βασιλείου Χρυσικόπουλου, ως Πρύτανη του Ιονίου Πανεπιστημίου και την υπ' αριθμ. 4476 (ΦΕΚ 678/14-12-2017, τ. Υ.Ο.Δ.Δ.) απόφαση: *Διόρθωση της Ι.Π. 2780/9-11-2015 απόφασης του Συμβουλίου του Ιονίου Πανεπιστημίου*, και τα αναφερόμενα στην παρ. 6, άρθρο 18 του Ν. 4559/2018 (ΦΕΚ 142/τ. Α'3-8-2018),

τις διατάξεις:

2. του Ν. 4485/2017 (ΦΕΚ 114/τ. Α'/4-8-2017) και ειδικότερα τις διατάξεις: της περίπτωσης ζ' της παρ. 15 του άρθρου 15, της περίπτωσης ιδ' της παρ. 2 του άρθρου 21, των παρ. 9 και 10 του άρθρου 84 του νόμου αυτού,
3. της παρ. 1 και της παρ. 2 [όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 1, περίπτωση α' του άρθρου 30 του Ν. 4452/2017 (17Α')] του άρθρου 16 του Ν. 4009/2011 (195 Α'),
4. της παρ. 1 του άρθρου 19 του Ν. 4009/2011, όπως αυτό ισχύει μετά την αντικατάστασή του με την παρ. 1 του άρθρου 70 του Ν. 4386/2016 (83 Α') ΚΑΙ μετά τις αντικαταστάσεις που έλαβε με το άρθρο τέταρτο: «*Ρυθμίσεις θεμάτων προκηρύξεων και εκλογής Καθηγητών των Α.Ε.Ι.*» του Ν. 4405/2016 (ΦΕΚ 129/13-7-2016, τ. Α'), και τις αντικαταστάσεις/προσθήκες που έγιναν με το άρθρο 9: «*Προσόντα εκλογής μελών Δ.Ε.Π.*» του Κεφαλαίου Γ' του Ν. 4521/2018 (ΦΕΚ 38/2-3-2018, τ. Α'),
5. του άρθρου τέταρτου: «*Ρυθμίσεις θεμάτων προκηρύξεων και εκλογής Καθηγητών των Α.Ε.Ι.*» του Ν. 4405/2016 (129 Α'), όπως ισχύει, και ειδικότερα τις διατάξεις της παρ. 7 και των παρ. 9 έως και 14 του άρθρου αυτού,
6. του άρθρου 9: «*Προσόντα εκλογής μελών Δ.Ε.Π.*» του Κεφαλαίου Γ' του Ν. 4521/2018 (ΦΕΚ 38/2-3-2018, τ. Α'),
7. της Υπουργικής Απόφασης υπ' αριθμ. Φ.122.1/6/14241/Ζ2/27-1-2017 (ΦΕΚ 225/τ. Β'/31-1-2017),
8. της παρ. 22α του άρθρου 80 του Ν. 4009/2011 (195 Α') και της παρ. 6 του άρθρου 26, Κεφάλαιο Β' του Ν. 4386/2016 (83 Α'), σε συνδυασμό με τις διατάξεις των παρ. 8 και 15

του άρθρου 84 του Ν. 4485/2017 (ΦΕΚ 114 Α΄) και με το γεγονός ότι δεν έχει εκδοθεί ο κατά το άρθρο 8 του νόμου 4485/2017 Εσωτερικός Κανονισμός του Ιδρύματος,

9. της παρ. 28 του άρθρου 45 του Ν.1268/1982 (87 Α΄),
10. του Ν. 2431/1996 (175 Α΄),
11. του ΠΔ 134/1999 (132 Α΄),

και

12. την από 16-2-2017 Απόφαση της 16ης Συνεδρίασης της Συγκλήτου του Ιονίου Πανεπιστημίου (Απόφαση υπ' αριθμ. 704 «*Διαδικασία προκήρυξης θέσεων καθηγητών Ιονίου Πανεπιστημίου*», ΦΕΚ 982/τ. Β΄/23-3-2017),
13. την υπ' αριθμ. Φ/106843/Ζ2/2-7-2019 Απόφαση του τ. Υπουργού Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων, σύμφωνα με την οποία κατανέμονται στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο δεκαεπτά θέσεις για την πρόσληψη διδακτικού προσωπικού (μελών Δ.Ε.Π.) για το ακαδημαϊκό έτος 2019-2020,
14. την από 12-9-2019 Απόφαση της 1ης Συνεδρίασης της Συγκλήτου του Ιονίου Πανεπιστημίου με την οποία κατανεμήθηκαν οι δεκαπέντε από τις ανωτέρω θέσεις στα ακαδημαϊκά Τμήματα του Ιονίου Πανεπιστημίου,
15. την από 15-1-2020 Απόφαση της 6ης Συνεδρίασης της Συνέλευσης του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου,

προκηρύσσει στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας της Σχολής Ιστορίας και Μετάφρασης-Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου, μία (1) θέση μέλους Δ.Ε.Π. στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή και στο γνωστικό αντικείμενο «Διερμηνεία και Μετάφραση Γερμανικά-Ελληνικά με τη χρήση νέων τεχνολογιών».

Το επιστημονικό πεδίο της θέσης αφορά τόσο τη διδασκαλία ταυτόχρονης και διαδοχικής διερμηνείας από τα Γερμανικά προς τα Ελληνικά όσο και τη διδασκαλία της Μετάφρασης από τα Γερμανικά προς τα Ελληνικά με τη χρήση ηλεκτρονικών βοηθημάτων και εργαλείων (τάμπλετ, γραφίδες αφής, εφαρμογές λήψης σημειώσεων, ηλεκτρονικά σώματα κειμένων στη μετάφραση και στη διερμηνεία, εργαλεία CAT, εργαλεία εικονικής επικοινωνίας μέσω ipad, κινητών τηλεφώνων και ηλεκτρονικών υπολογιστών).

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να υποβάλουν στο ηλεκτρονικό πληροφοριακό σύστημα ΑΠΕΛΛΑ, στη διαδικτυακή διεύθυνση <http://apella.minedu.gov.gr/> την υποψηφιότητά τους μέσα σε αποκλειστική προθεσμία τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία ανάρτησης της Προκήρυξης αυτής στο πληροφοριακό σύστημα, μαζί με όλα τα αναγκαία για την κρίση δικαιολογητικά.

Ειδικότερα, μαζί με την αίτηση πρέπει να υποβάλουν:

1. Τα πτυχία και τους τίτλους σπουδών τους. Αν οι τίτλοι σπουδών έχουν χορηγηθεί από Α.Ε.Ι. εξωτερικού θα πρέπει να υποβληθούν και οι σχετικές βεβαιώσεις ισοτιμίας από τον Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.
2. Βιογραφικό σημείωμα.
3. Αναλυτικό υπόμνημα για τα υποβαλλόμενα πρωτότυπα επιστημονικά δημοσιεύματα.
4. Διδακτορική Διατριβή και άλλα επιστημονικά δημοσιεύματα.
5. Δελτίο αστυνομικής ταυτότητας ή διαβατήριο.
6. Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/86 (εφόσον πρόκειται για άρρενες υποψηφίους) με την οποία οι υποψήφιοι δεσμεύονται ότι θα έχουν εκπληρώσει τις στρατιωτικές τους υποχρεώσεις ή θα έχουν απαλλαγεί νόμιμα από αυτές πριν την έκδοση της Πρυτανικής Πράξης διορισμού τους.
7. Όλα τα απαραίτητα για την κρίση πρόσθετα δικαιολογητικά, τα οποία πιστοποιούν τα προβλεπόμενα στην παρ. 1 του άρθρου 19 (Διαδικασία εκλογής, εξέλιξης και

μονιμοποίησης καθηγητών και υπηρετούντων λεκτόρων) του Ν. 4009/2011, όπως αυτά ισχύουν σήμερα σύμφωνα με τις τροποποιήσεις της παρ. 1 του άρθρου του Ν. 4521/2018.

Η αίτηση υποψηφιότητας μαζί με τα ανωτέρω για την κρίση δικαιολογητικά υποβάλλεται αποκλειστικά και μόνο ηλεκτρονικά στο πληροφοριακό σύστημα ΑΠΕΛΛΑ.

Το κώλυμα της μη εκπλήρωσης των στρατιωτικών υποχρεώσεων δεν ισχύει για πολίτες κράτους-μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο δεν προβλέπεται όμοιο κώλυμα διορισμού. Οι ανωτέρω πολίτες οφείλουν να υποβάλουν, εκτός των ανωτέρω δικαιολογητικών και πτυχίο ή μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών Ελληνικού Α.Ε.Ι. ή απολυτήριο Ελληνικού Λυκείου ή εξαταξίου Γυμνασίου ή πιστοποιητικό ελληνομάθειας Γ1' επιπέδου από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, από το οποίο θα αποδεικνύεται η πλήρης γνώση και άνετη χρήση της Ελληνικής γλώσσας.

Πέραν των ανωτέρω δικαιολογητικών υποβάλλονται γνωματεύσεις ιατρών: (α) παθολόγου ή γενικού ιατρού και (β) ψυχιάτρου (είτε του δημοσίου είτε ιδιωτών) στις οποίες πιστοποιείται η καταλληλότητα του υποψηφίου από άποψη υγείας να ασκήσει τα καθήκοντα της αντίστοιχης θέσης (άρθρο 7, Ν. 4210/2013, τ. Α' 254). Οι γνωματεύσεις θα κατατεθούν από τον υποψήφιο ο οποίος θα εκλεγεί για τη θέση πριν την έκδοση της Πρυτανικής Πράξης διορισμού του.

Το πιστοποιητικό γέννησης θα αναζητηθεί αυτεπαγγέλτως από την υπηρεσία που θα προβεί στην έκδοση της τελικής πράξης διορισμού. Προκειμένου για πολίτες κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υποβάλλεται πιστοποιητικό της αρμόδιας αρχής του κράτους την ιθαγένεια του οποίου έχει ο υποψήφιος.

Το αντίγραφο Ποινικού Μητρώου δικαστικής χρήσης και πιστοποιητικό στρατολογικής κατάστασης τύπου Α' θα αναζητηθούν αυτεπαγγέλτως από την υπηρεσία που θα προβεί στην έκδοση της τελικής πράξης διορισμού.

Ο υποψήφιος που θα εκλεγεί για τη θέση, υποχρεούται να καταθέσει στη Γραμματεία του Τμήματος σε έντυπη μορφή τα έγγραφα-δικαιολογητικά του φακέλου της υποψηφιότητάς του, για τα οποία θα ασκηθεί ο προβλεπόμενος έλεγχος γνησιότητας.

Η προκαλούμενη δαπάνη θα βαρύνει τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων (Ειδικός Φορέας 19-250 και ΚΑΕ 0251).

Η Προκήρυξη αυτή να δημοσιευτεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Κέρκυρα, 13-02-2020

Ο Πρύτανης

Βασίλειος Χρυσικόπουλος